

# AMEL AOUDIA

## Contact

Téléphone

+213 6 59 08 66 45

E-Mail

amelaoudia59@gmail.com

Adresse

Beni ouartilane, Sétif

## Compétences

- Microsoft Office
- Cat tools: MemoQ,  
SDL trados
- Subtitle Edit

## Languages

- Arabe: Langue maternelle
- Français: Compétences  
professionnelles
- Anglais: Compétences  
professionnelles
- Allemand: Notions de base

## Centre d'intérêt

- Lecture et rédaction des  
articles
- montage vidéos
- Sport
- Doublage et voix off

## Profile

Jeune diplômée en traduction, spécialisée en Arabe, Français et Anglais. Mon parcours jusqu'à présent reflète mon engagement envers l'amélioration continue et de repousser mes limites dans le domaine de la traduction. Je suis ouverte à toute opportunité qui me permettra de livrer des traductions de qualité supérieure et de contribuer de manière significative à chaque projet.

## Formation

<b>2023</b> Alger	Master en traduction Université Alger 2 - Institut de traduction
<b>2021</b> Alger	Licence en traduction Université Alger 2 - Institut de traduction
<b>2018</b> Sétif	Baccalauréat en langues étrangères Lycée Houcher Mouloud Ain Legradj

## Expérience

**stagiaire en traduction- Vice Rectorat chargé des relations extérieures et de la coopération de l'univ Alger 2**

**Alger | 15/03/2023 - 28/06/2023**

- Traduction des articles sur le site web de l'univ Alger 2
- Recherche de terminologie pour un glossaire axée sur la technologie industrielle.

**Stagiaire en traduction- Bureau de trad: Maitre B.NAAS-ARABAT**

**Alger | 10/2023- 05/2023 (2) deux mois**

- Traduction officielle des documents académiques, administratives, judiciaires, économiques et médicales (Arabe- Français- Anglais)

**Stagiaire en traduction- Bureau de trad: Maitre FAID.Somia**

**Sétif | 01/08/2020- 23/08/2020**

- Traduction officielle des documents académiques, administratives, judiciaires (Arabe- Français- Anglais)

## Engagements volontaires

**Operations team member- AIESEC in babez**

**Alger | 09/2023 - a ce jour**

- contacter les PE, collecter les CV, faire des interviews avec des partenaires internationaux...etc

**Rédacteur de contenu et membre active- l'association scientifique**

**El Maarifa- Luna section**

**Alger | 10/2022- 07/2023**

- collaborer avec d'autres membres et contribuer aux événements.
- création du contenu pour les réseaux sociaux

**Rédacteur de contenu et membre active- Wati Club**

**Alger | 11/2021- 07/2023**

- collaborer avec d'autres membres et contribuer aux événements.
- création du contenu pour les réseaux sociaux